***Дата: 18.12.2019***

***Группа: 130 ТЭ***

***Тема занятия: Практическое занятие № 10: «Диалогическая речь: официальное и неофициальное общение»***

***Домашнее задание:***

***- Конспект;***

***-Выучить правила телефонного этикета (Мелех И.Я., Т.Г. Шелкова.- «Как говорить по телефону по-английски: справочно-учебное пособие/ 4-е изд. ,М. : Астрель: АСТ, 2007 (стр.18-19))***

**«Диалогическая речь: официальное и неофициальное общение»**

**Приветствие и прощание на английском языке в деловом общении.**

Под деловым общением мы будем подразумевать любое общение с людьми в официальной обстановке, деловые переговоры. Например, общение при приёме на работу, общение с сотрудниками банка, учителями и т.д. Вообще, в официальном общении существует три определяющих правила:

1. Взаимное уважение сторон
2. Традиционные фразы и исторически-сложившиеся речевые обороты
3. Культурные устои собеседника – необходимо учитывать пол, возраст, национальность собеседника

Перечислим несколько приветствий на английском языке с пояснениями и переводом.

Hello! How do you do? – Здравствуйте, как у Вас дела?

I hope you are feeling well. – Надеюсь, Вы себя хорошо чувствуете.

Please have a seat. – Присаживайтесь, пожалуйста.

Thanks for agreeing to meet with me. – Спасибо, что согласились со мной встретиться.

К прощание в деловом и официальном общении лучше всего будет добавить пожелание удачи и хорошего дня.

Thank you, Mrs Locks. Have a nice day. Good bye! – Спасибо Мистер Локс. Хорошего дня. До свидания!

Thank you, good luck. Good bye! – Спасибо вам, удачи. До свидания!

Mister and Missis: формальные обращения в английском языке

В деловом общении лучше всего обращаться Sir или Madam, если только собеседник не попросил (разрешил) обращаться иначе:

*– Excuse me, Sir. (Извините, сэр)*

*– Please, call me William. (Пожалуйста, зовите меня Уильям)*

* Sir– взрослый мужчина.
* Madam или сокращенно Ma’am – взрослая женщина.
* Mister + фамилия – мужчина. Не забывайте, “мистер” можно говорить только с фамилией, обращение просто словом “мистер” звучит неприятно (“Эй, мистер!”).
* Missis + фамилия– замужняя женщина.
* Miss + фамилия – молодая девушка, незамужняя женщина. Также в деловой речи “Miss” обращаются к незамужним и замужним женщинам. Если помните, Тони Старк (Железный человек) в официальной обстановке называл свою ассистентку Мисс Потс.
* Professor + фамилия – обращение к преподавателю (в колледже или вузе).
* Officer + фамилия (или просто “officer”) – обращение к полицейскому, независимо от звания.

**Обращения в деловой переписке**

**В деловой переписке приняты обращения:**

* Dear Sir / Madam – к незнакомому человеку. Например, вы отправляете резюме в отдел кадров и не знаете, кто именно прочтет ваше письмо.
* Dear + имя – формальное обращение к человеку, имя которого вы знаете (“Dear Allen”). Примерно соответствует русскому “Уважаемый + имя и отчество”.
* По имени – в последнее время считается нормальным обращение по имени в деловой переписке. Если вы уже общались с этим человеком, если он обращается к вам по имени, подписывает свое письмо только именем, то можно обращаться просто по имени (без Mister или Dear).

Общение с малознакомыми или вовсе незнакомыми людьми.

Представим обычную ситуацию: Вы заблудились на улице и хотите спросить дорогу и прохожих. Как и в русском языке, диалог лучше начать со слова «извините», т.к. мы не знаем имени собеседника. На английском языке это будет звучать как: «Excuse me, could you help me please?» – Извините, не могли бы вы мне помочь, пожалуйста.

В ситуации, когда вы просто хотите поприветствовать человека, например, продавца в магазине или официанта в ресторане, достаточно сказать просто «здравствуйте» (Hello).

**Неформальные обращения**

Здесь все просто: друзей, хороших знакомых, родственников, коллег по работе называют просто по имени. В русском языке по имени можно обратиться очень разными способами: Анна, Аня, Анька, Анка, Анютка, Аннушка, Анечка – между этими формами немалая разница. Анной я могу назвать продавца в магазине, прочитав имя на бейдже, Аней – свою знакомую, коллегу, Анькой – ту же знакомую, но в более шутливом тоне (продавца я так уже не назову), Анюткой – подружку, Аннушка – у многих ассоциируется с маслом, трамваем и Булгаковым, Анка – с пулеметом (да простят меня Анны, читающие этот пост), а Анечка – это уменьшительно-ласкательное обращение.

В английском тоже есть уменьшительные формы имени, но между ними нет такой уж сильной стилистической разницы. Например, когда я работал в США, у меня был начальник по имени Роберт. Абсолютно все называли его Бобби – и это было нормально, так как между Роберт, Боб и Бобби нет такой большой разницы , как в русском языке между Николай и Колясик или Валентина и Валька.

Если сомневаетесь, всегда можно спросить: “What should I call you?”

What should I call you? Как мне вас называть?

Если вы сомневаетесь, как обращаться к собеседнику, просто спросите об этом у него, вот стандартные фразы для этого:

* What should I call you?– Как мне вас называть?
* What should I call your mum / the teacher / the manager?– Как мне обращаться к твоей маме / учителю / начальнику?
* Can I call you Dan? – Могу я звать тебя Дэн?
* Is it okay if I call you Tye? – Ничего, если я буду звать тебя Тай? (Вы знаете, что собеседника зовут Тайлер, но друзья зовут его Тай).
* Call me Tye – Зовите меня Тай.
* You can call me Tye – Вы можете звать меня Тай.

**Неофициальные прощания на английском языке.**

Bye (bye-bye, bb-сленг) – пока. Обычное прощание при неформальной обстановке.

Later – сокращение от see you later – означает увидимся. Можно добавить обращение: «Later, man! Take care» – увидимся, мужик! Береги себя!

Keep in touch – аналог в русском звучит как «на связи»

Не стоит забывать о приветствиях, связанных с временем суток. Такие приветствия и прощания относятся к неформальному общению или общению с незнакомыми людьми.  
Good morning! – Доброе утро! (до обеда)

Good afternoon! – Добрый день! (после обеда)

Good evening! – Добрый вечер!

Good day! –Добрый день (и до и после обеда)

Good night! –доброй ночи (используется как приветствие и как прощание)

Когда мы приглашаем человека войти или приветствуем его у себя дома, то можно сказать «добро пожаловать» – Hello, you are welcome.

We are glad to see you! – Рады вас видеть!

I haven’t seen you for weeks. – Я не видел Вас несколько недель.

Упражнение:

1. Переведите на русский язык следующие выражения:

Guess what?   
Wish me luck!   
Oh, and another thing!   
How are things with you?

I beg your pardon.